

VOLUME 100, NO. 6

DECORAH, IA

Nov.-Dec. 2010



photo by D. Barnaal

For a number of years the Luren Singing Society has caroled at the Vesterheim Norwegian American Museum in Decorah for the "Christmas at Vesterheim" weekend festivities. The photo above is from their 2010 appearance on Dec. 5 in the "ship room" of the museum.

The traditional "uniform" for this event is a Norwegian sweater; the striking designs often are unique to their areas of origin in Norway.

The theme for the exhibits in the ship room is the passage across the Atlantic Ocean of the 19th century Norwegian immigrants.

NORDKAP MALE CHORUS Minneapolis-St. Paul

This will be our last HURRAH! As most of you know, Nordkap stopped operating on June 30th. Some of our members sang in the mass chorus at Sangerfest in Madison, even though our chorus did not appear on the program.

The NSAA banner, designed and constructed by Nordkap members Arnold Johnsen and Helmer House, was pictured on the cover of the Sept-Oct. issue of *Sanger-Hilsen*. So Nordkap will continue to "show up" via this banner at future Sangerfests. Eight of our members have joined the Norwegian Glee Club so far, so you can visit with them again in 2012.

Last May we celebrated Nordkap's heritage with a banquet at Augsburg College, where Nordkap began in 1909. It was a way to remember and thank all the people who had a part in the 100-plus years of Nordkap Our connection with singing. Augsburg continues through scholarship in honor of Kenneth Lower, a former Nordkap director, which is given each year to a music student at Augsburg. We hope to have our archival materials at the college as well.

We donated our tuxedo uniforms to the Red Wing State Reformatory. There is a male chorus program in this prison that is helping these young men to turn their lives around, and now they can "dress-up" a bit for concerts held at the prison. We all know that music is a powerful force that can change lives.

As reported last year, we celebrated our Centennial in March 2009 with a concert and reception at Central Presbyterian Church in St. Paul. The Glee Club and two Swedish male choruses joined us in this celebration, and it remains a memorable occasion for us!

If you have back issues of Sanger-Hilsen you can read a summary of our history, written by Giggs Bretheim in 1999. Many dear friendships were born and nourished in Nordkap. Fine directors, accompanists, and officers drew the best out of us. But too many of our members retired, moved away, or left this earth altogether for us to continue to sing together, and recruitment of new voices proved difficult.

We are grateful for our most recent director, Carsten Slostad, our accompanist, Dan Ritter, and our last President, Duane Olson. All during our years of working together, the Women's Auxiliary helped us so generously. We thank them too, and their most recent president, Julia Arlandson.

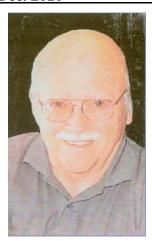
Respectfully submitted, Wendell Frerichs, Corr. Sec.

NORDIC MALE CHORUS Sioux City IA

The Nordiks sadly note the passing of a former longtime tenor in the Chorus.

Wilbur Dixon, 80, died Sept. 29, 2010 in California. He lived many years in Sioux City, sang in the Chorus, directed church choirs, and was a church soloist.

Wilbur owned a countertop and cabinet business in Sioux City until 1997. Married in 1952, the couple moved to California in 1987. With his wife Marie they managed apartments until retirement to their RV in 1997.



Wilbur Dixon

They traveled extensively and volunteered various parks, in museums and lighthouses. The travel ended when she was diagnosed and later died of cancer. Since then Wilbur has twice been in Willamette Valley Hospice Care, and was twice discharged from that care, as he lived beyond medical projections.

Wilbur is survived by three sons, Jeff, Brad and Roger, a daughter Kathy Crawford, 10 grandchildren, and one great-grandchild.

Blessed be his memory!

Bob Hansen, Corr. Sec.

NORWEGIAN GLEE CLUB Minneapolis MN

With 11 inches of snow we just got a good start on our new season of Minnesota's winter wonderland. That is about 20% of what is a normal winter amount and in 100 more days (the average) we will see bare ground again. That is what the folks who lost trees, shrubs and power have to look forward to. It was a pretty scene as we drove out to Fort Snelling for our annual singing for the Memorial Chapel service. Chaplain Beale

provided his usual robust sermon, which was very meaningful for the Veterans Day week. Many Sojourner members in their Colonial uniforms were a part of the packed chapel. We always look forward to being a part of this service each year, and the Glee Club responded with a fine turnout.

On Wednesday, Nov. 17th, we had a singing engagement in Roseville. Now we are focusing on our music for the Yule Concert at *Mindekirken*, Norwegian Memorial Lutheran Church, where we will be joined in concert with their choir on Sunday, Dec. 19th.

As this is being written, our member Bob Berndt is undergoing some serious surgery. We all pray for a good result for this fine gentleman.

We feature a new member, Connely Dyrud.



Connely Dyrud

Connely was born in Thief River Falls MN, where his father farmed and also owned his own road construction company. His mother was a teacher and homemaker.

Connely graduated from Thief River Falls High School in 1960. Graduation from California Lutheran Bible School followed in 1963. In

SANGERHILSEN ("SINGERS GREETING")

Published Bi-Monthly, by the Norwegian Singers Association of America

Incorporated under State Laws of South Dakota as an Educational Society.

Address all matters for publication subscriptions, renewals, change of address, and make remittances payable to: "Sanger-Hilsen" Office:

POSTMASTER: Send address changes to "Sanger-Hilsen" Office.

DONALD L. BERG

Editor-Business Manager
407 Leif Erikson Drive
Decorah, IA 52101
www.nsaaonline.org
Subscription price \$22.00 per year

Periodicals postage paid at Decorah, Iowa. Sanger-Hilsen USPS 481-380

OFFICERS OF NSAA

President: Roger Stavnem, 1140 Santa Anita Dr, Hanover Park, IL 60133-5542 (630)830-2971 lstavnem@sd13.org

Vice President at Large: Thor Fjell, 1041 W. Ogden Ave, #118, Naperville, IL 60563 (630) 369-4233; cell (630) 479-4233, thorfjell@comcast.net

Recording Secretary: Richard Leake, 703 Valley View Dr., Decorah, IA (563) 382-3796 leakeric@luther.edu

Corresponding Secretary: Donald Berg, 407 Leif Erikson Dr, Decorah, IA 52101 (563)382-5727

Treasurer: Francis Peterson, 710 Ridge Road, Decorah IA 52101 (563)382-4504 fpmp@MCHSI.com

Grand Marshal: Frank Potempa, 1788 W. Sherwood Road, Des Plaines, IL 60016 (847) 296-2568 fcpotempa@sbcglobal.net

Assistant Grand Marshal: Robert Bergren, Hudson, SD 29399 SD Hwy. 11, Hudson SD 57034 (605) 934-2752

Director-in-Chief: Dr. David E. Judisch, Decorah, IA 814 Fifth Ave., Decorah IA 52101E-mail: judiscda@luther.edu **Assistant Director:** Edwin Kramer, 32600 East Lane, Grayslake, IL 60030 (847) 546-2050

NSAA STATE VICE-PRESIDENTS

Illinois: Frank Potempa, 1788 W. Sherwood Road, Des Plaines, IL 60016 (847) 296-2568 fcpotempa@sbcglobal.net

Iowa: Ed Stone, 2009 3rd Ave, So. Sioux City NB 68776 (402)494-2956 jeston7@longlines.com

Minnesota: Kris Rusten, 6615 Lake Shore Dr. S. #1106, Minneapolis MN 55423-2275 (651) 276-1687 krisrust35@hotmail.com

New York: Owen Flynn, 302 96th St., Apt. 3E, Brooklyn 11209-7827 (718) 745-6309

South Dakota: Curt Hepner, 321 N. Lincoln St., Canton SD 57013-1721 (605)764-2914 mycurt@sio.midco.net

Wisconsin: Charles Morkri, 7567 Pioneer Place, Verona, WI 53593 (608) 833-3732 chuck@nordicco.com

VETERAN CHORUS OFFICERS

President: Robert Lillie, 410 Pleasant Hill Dr., Decorah IA 52101 (563)382-5087 lillierb@mchsi.com

Vice President Ronald Beck, 28206 465th Ave., Lennox, SD 57039 (605) 647-2851, beckparadoxr@speednet.com

Secretary-Treasurer: Larry Lubbert, 2440 Cedar Valley Rd., Decorah IA (563)

382-8053 lubbert@mchsi.com

Marshal: Rev. James Glesne, 2784 U.S. Hwy 52, Decorah IA 52101 (563) 382-8110, jglesne@salamander.com

Director: Bernhard Gluth, 103 Grove, P.O. Box 84, Ft. Atkinson IA, 52144, (563)534-3079 bcgluth@acegroup.cc

DEADLINE FOR JAN.-FEB. ISSUE Jan. 29, 2011



💩 🕫 💍 🚳 🗢 🔘 🔘 🍅 🕫 🍵 🔘 🗢 🔘 🌣 🄞 🐧 🖎 🗢 🔿

and the

BJORNSON LADIES AUXILIARY



WISHES YOU A

MERRY CHRISTMAS

AND A

HAPPY NEW YEAR

LEVE SANGEN

Edwin Kramer, Director



1966 he graduated from Minnesota State at Bemidji.

In Sept. 1966 he married Carolyn Hove of Hove Supermarkets. In 1969 he graduated from the Association of Free Lutheran Churches Seminary in Plymouth MN. In Sept. 1969 he, Carolyn and daughter Shannon left for Sao Paulo, Brazil. They entered a language school and graduated in 1970. That summer they ministered in the Lutheran Free Mission of Campo Mourao, Parana, Connely was Dean of the Lutheran Bible School and Seminary, while Carolyn worked with abandoned children in the Miriam Children's Home of that city.

In 2004 Connely and Carolyn returned to Minnesota, where their four children and three grandchildren live. In April 2005 Carolyn was

diagnosed with cancer; that Sept. she went home to be with her Lord.

Connely is currently teaching Missions in the Association of Free Lutheran Churches Bible School and Seminary in Plymouth.

Andy Anderson invited Connely to sing with the Nordkap Chorus in 2007. Now Connely has moved on to the Glee Club, for which we are very grateful. He has joined several other Lutheran pastors and missionaries who have made a large contribution to the Glee Club.

For a bit of humor: After seeing several cars on the road this week with deer on their roofs, I thought of this, seen in a publication: "A new neighbor moved into the neighborhood and soon called the local township office to request the re-

moval of the DEER CROSSING sign on our road. Her reason: Too many deer are being hit by cars out here! I don't think this is a good place for them to be crossing any more." (This new neighbor is also a voter.)

Charles Engh, Corr. Sec.

holiday season. Merry Christmas and a Happy New Year!

Wishing all of you a blessed

Respectfully,



Bob Stenberg, Corr. Sec.

God Jul og Godt Nyttår

Support your Norwegian heritage and subscribe to the

Norwegian American Weekly Published since 1889

\$55 per year for 47 GREAT issues Call (800) 305-0217 to set up a new subscription

MINNEHAHA MANDKOR Sioux Falls SD

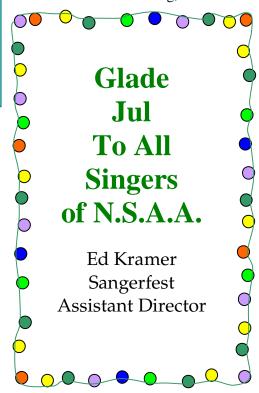
The Mandskor has been practicing hard, mostly on Christmas music for the upcoming concerts.

We have a joint rehearsal with five other men's choruses in the area for our annual Festival of Men's Voices on Nov. 18th. The concert for the benefit of "The Banquet" will be at Central Baptist Church Nov. 28th.

The Mandskor has accepted an invitation to sing at Macy's in the Empire Mall to help their Children's Make a Wish sponsorship on Nov. 27.

On Dec. 6th the Mandskor will celebrate their 120th Christmas and Anniversary party at the Sioux Valley Electric Building. Pres. Ray Ode and Director Terry Walter do a bang-up job of making this a very fine evening celebration. Our Thanks!

Our member Myron Larson resides at Prairie Creek Village. We are happy to sing a concert for their residents in early December.



LUREN SINGING SOCIETY **Decorah IA**

We were saddened, but not surprised, to learn of the death of Mrs. Stanley Oftelie at Amana IA on Nov. 6th after a long illness. She was 83.

Sally (Erskine) and Stan were married in Grand Rapids MN July 22, 1950.

After they retired in 1996, they moved to Texas and later back to Iowa.

We had to change rehearsal sites a few times this fall because of conflicts with Decorah High School's football playoff games. Once we even had to cancel entirely because we could not arrange an alternate site on short notice.

As I write this, we are awaiting our first significant snowfall, at the same time as many of us will be attending the Christmas at Luther festivities. We will be busy on Dec. 5th with our annual caroling schedule at Vesterheim and area nursing homes. The day climaxes with a festive feed at Good Shepherd Church, furnished by David and Gail Judisch and Bernie and Carol Gluth.

Our Christmas concert will be out of town, at Washington Prairie Lutheran Church, rural Decorah, on Sunday, Dec. 12th. We shifted the time a bit to accommodate the Decorah Chorale, which is presenting its concert later in the afternoon, within the city.

The theme for the concert is *Jubilate Deo* and will feature a special number arranged by Bernie Gluth of a well-known hymn, written by Pastor U.V. Koren, long-time pastor of our host congregation, whose death occurred 100 years ago. The hymn "Ye Lands, to the Lord Make a Jubilant Noise" ties in with a post-concert program to be presented by Dr. and Mrs. Wayne Bicknese, "A Koren Christmas, based on the Diary of Elisabeth Koren.

The Luren Family Christmas Party will follow the concert and historical program. We look forward to a fine meal prepared and served by the ladies of the congregation, and then a little respite from rehearsals until Jan. 17th.

However, we have another First for Luren's long history. We have been asked and have accepted the invitation to sing for the ordination of Jan King, daughter of Bernie and Carol Gluth, on Saturday, Jan. 8th, at Decorah Lutheran Church at 1:00 p.m. Jan has received and accepted a Call to serve a congregation near Houston MN with the interesting name of Looney Valley Lutheran Church.

The Luren Christmas Party is also the time to formally welcome our new members. So this report includes brief biographies on three more beyond those listed in the previous issue.



Rich Gloede

Rich Gloede was born at Sumner IA. His father was a farmer, while his mother (nee Judisch) was a housewife. Rich was the second of four children, two brothers and one sister.

Rich graduated from Sumner High School and went on to Hawkeye Community College, where he received his A.A. in Accounting. He worked in this field in Waterloo for 22 years, then for eight years as a youth counselor, and now works for Bremer County as an accountant for social programs.

Rich married a Decorah girl, Kathy (Orvella), who teaches in the Sumner-Fredericksburg Community Schools. They have two children, Heather and Anthony.

Rich participated in High School vocal music, including All-State his Senior year. He has sung in church choir for 15 years, and his family has had a singing group.

Rich was invited to Luren by his uncles, David and Lawrence Judisch. He sings baritone. Of Luren he says, "I enjoy it. It's fun. The people are friendly."



Colin Pickett

Colin Pickett was born at Spring Valley MN, but grew up in the Preston area. His father worked in a bank, then became an assessor. His mother did clerical work. Colin is the youngest of three children, one sister and one brother.

Colin graduated from Fillmore Central High School in 1996. He sang in the 7th and 8th grade chorus, and also played alto saxophone. He went to North Dakota State University in Fargo for one year, then transferred to

Winona State University. He works for Tuohy Furniture in Chatfield MN.

Colin married Jennifer Tesmer, daughter of Jerry and Kathy. They have three children, two girls 6 and 4, and one son, 16 months.

Colin was invited by his father-inlaw. He sings baritone. His first impressions of Luren: "Very professional; light-hearted atmosphere; I enjoy the fellowship."



Eugene Somdahl

Eugene Somdahl was born at Faribault MN, the second of four boys. The family was living in Kenyon at the time. His father was a tailor; his mother a housewife.

The family name comes from Somdalen, east of Hønefoss, Norway.

The family moved to Minneapolis in his Junior High years, and he attended "Old North" High School, then went on to the University, majoring in Math and Psychology. He received his degree in Psychology, but later earned a Master' in Software Engineering at St. Thomas University in St. Paul. He has worked in the computer field from the early 1960s.

Gene is married to Sandra, who has a son and daughter by a previous mar-

riage. Gene has a daughter by a previous marriage; she has three children.

Gene's father was an old-time fiddler. Gene sang in Junior High Glee Club, plays guitar by ear, and has been around folk music for several years.

Since the Somdahls moved about six years ago to Decorah, he has been invited by several Luren members and encouraged by his wife to join. He says he enjoys Luren, although the music is quite different from what he has been used to.

Next issue I will introduce new member Ryan Fordice. We are delighted to welcome all of

these men into our chorus.

Don Berg, Corr. Sec.



from

NORDIC MALE CHORUS

Sioux City, Iowa

President: Gary Munson Director: Charles Schuett

Merry Christmas and Good Wishes in the New Year

from the

Grieg Male Chorus and Auxiliary

Canton, South Dakota

Merry Christmas
and a Blessed and Healthy
New Year
Veterans Chorus Director

Veterans Chorus Director Bernhard Gluth



NORSE GLEE CLUB Sioux Falls SD

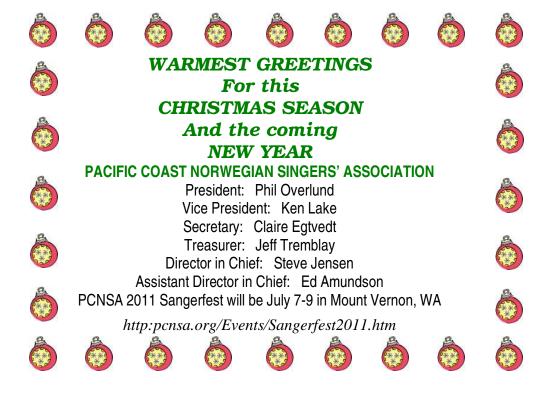
As expected, our weekly gatherings this Fall have focused upon the music for our upcoming "concert season." We averaged about 25 members in attendance. Also, we were engaged in a "new member" recruiting effort, which is paying some dividends. In early November, at our annual business meeting, a new slate of officers was elected and installed. Our new president, Robert Amend, led us in showing appreciation to our out-going president of three years, Robert Tidemann.

In mid-November we presented a concert of traditional Norwegian and American music at the Dow-Rummel Retirement Village. About 75 residents were in attendance. Also in November, we joined with five other

"men" choruses from Sioux Falls and presented a holiday concert with the 125 voices, called The Festival of Men's Voices, at the Central Baptist Church. The offering donations went to a local charity called The Banquet.

The next day, Nov. 29th, found us, the Norse Glee Club, in concert at the Good Samaritan Village retirement center. Again our program had a holiday theme.

Three more concerts occupied our attention in early December. First, on Dec. 2nd, we presented a holiday concert at the South Dakota Penitentiary, a site we visit twice a year. The audience was very appreciative of our efforts. Then, on Dec. 5th, for a second year in a row, we presented a concert of traditional Norwegian and holiday music at the



Waterford-At-All Saints retirement community. Both resident and community individuals were invited, and "standing room only" prevailed in the chapel. Our sixth and final concert in six weeks, was conducted Dec. 12th at the Good Samaritan Luther Village retirement center.

In all, the Fall has been music-filled, as we were initially challenged but then satisfied with our mastery of the music. We ere gratified by the reception of our music by the audiences. For us, camaraderie has reigned and we look forward to the possibilities in the coming New Year.

Gail Kristensen, Corr. Sec.

NORMENNENES SINGING SOCIETY Chicago IL

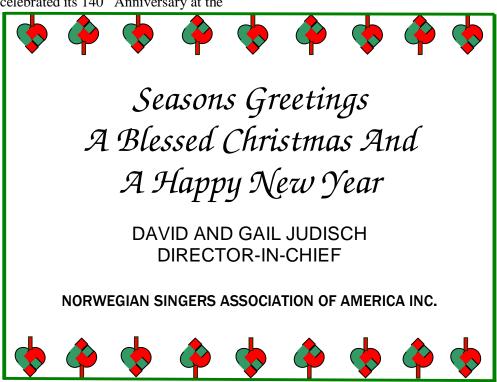
On Saturday, Oct. 30th, our chorus celebrated its 140th Anniversary at the

Wellington Restaurant in Arlington Heights. The highlighted focus of the celebration was the concert performance by the chorus.

An added benefit was guest soloist Jim Cornelison, a professional opera singer who also performs on TV singing the National Anthem for the Stanley Cup champion Chicago Blackhawks.

The second half of the concert included participation of singers from various choruses, from the audience and Jim Cornelison's involvement. Preparation for this included a mass rehearsal on Oct. 26th at our clubhouse, The Estonian House in Lincolnshire.

The participating choruses were Bjornson Male Chorus, The Sibelius Male Chorus of Chicago, The Waukegan Swedish Male Chorus.



The Chicago Swedish Glee Club, and The Swedish Male Chorus of Chicago. This swelled the number of singers from 14 to 40+.

The music selections for the mass chorus were: Let There Be Music, Sanctus, Navy Hymn, and America, the Beautiful.

152 members and guests were treated to a memorable evening of entertainment, socializing and just plain fun! The food and service at the restaurant were fantastic and many enjoyed dancing to the wee hours with music provided by the Sticks and Keys Band.

We are all looking forward to our annual Christmas party on Friday, Dec. 3rd. God Jul!

Submitted by Thor Fjell, President

Holiday Greetings From the Sioux Valley Singers Association

Jul Hilsen fra

Minnehaha Mandskor Sioux Falls
Norse Glee Club Sioux Falls
Grieg Male Chorus Canton
Nordic Male Chorus Sioux City

Wayne Mitchell, President Don Cooper, Vice President Ronald Beck, Secretary David Stene, Treasurer Lyle Kroon, Director

2011 Sangerfest Concert 4:30pm June 11, 2011 Brandon Lutheran Church





FROM EVERYONE AT BJØRNSON
MALE CHORUS
WE WISH YOU ALL A
MERRY CHRISTMAS AND A
HAPPY NEW YEAR

CHAIRMAN OF 2010 SANGERFEST

Sincerely, Roger Stavnem

EDVARD GRIEG CHORUS Madison, Wisconsin

We tip our hats to Don Berg and Dennis Barnaal for their great work in publishing the Sanger-Hilsen and particularly for the upgrade to the paper now being used for the publication. The pictures are much clearer, and there is less likelihood that the Post Office will damage the copy as it passes through the mail system.

Three new members have joined our Chorus so far this year, and all of them sing second base. Roger Morris joins us as a transfer from the Luren Singing Society. Roger and his wife Nancy recently moved to Madison from Decorah to be closer to their children and grandchildren. Roger sang with Luren for 27 years so he is thoroughly familiar with the songs we sing. Roger was a high school

teacher, restaurant owner and insurance salesman before his retirement. Since moving to Madison, Roger and Nancy have joined St. Stephens Lutheran Church in Monona and sing in the church's choir as well as the Monona Senior Choir.

David Druckenbrod is a practicing psychologist who was recruited by fellow psychologist, Jon Lewis. We anticipate that the overall mental health of the Chorus will increase dramatically with David's addition to the group. David and his wife, Patricia Renault, have for 32 years owned Stoughton Family Counseling, a private mental health clinic. David and Pat have four adult children: Samantha, who works for Johnson & Johnson in Colorado; Noah, who is doing post doctoral work at Harvard University; Aaron, who is a film editor in Hollywood, California; and



God Jul & Godt Nytt År

Normennenes Singing Society

WWW.NORWAYSINGS.ORG Organized October 30, 1870

Jesse, who works in Madison and is an accomplished skateboarder. David also sings in St. Ann's Catholic Church choir and has performed in several local theater productions.

Our third new member, Myron Wilcox, owned and managed the Wilcox Insurance Agency Stoughton for 21 years. He was very active in the Sons of Norway Lodge of Stoughton and served as its president for three years. He also served as Executive Secretary of the Stoughton Chamber of Commerce for several years. The Chamber is responsible for organizing and managing Stoughton's annual Syttende Mai festivities. Myron now lives in Madison with his wife Donna. He is active in the Zor Shrine Temple and works part-time at Home Depot. He enjoys traveling to visit his three daughters who live in Holmen, Milwaukee, and Mesa, Arizona.

The Chorus also welcomes back two of our long time members who have been on medical leave. Jim Pettersen is on the mend after knee replacement surgery, and Chuck Morkri, after double by-pass surgery. Both singers are well on their way to full recovery and are happy to be singing again.

The Chorus kicked off the holiday season with a concert at Park Prairie Retirement Apartments on November 30. Our annual Christmas potluck was held at Idun Sons of Norway Lodge on December 7. As always, everyone had a great time meeting our new members and reminiscing about Sangerfest 2010. The Chorus' Founders Day Dinner is set for January 30 at Stoughton Country Club.

All members of the Edvard Grieg Chorus extend our best wishes for a Merry Christmas and Happy New Year to all of our fellow Norwegian singers!



Dick Johnston, Corr. Sec.

God Jul
og
Godt Nyttår
from
Richard and Penny Leake
NSAA Recording Secretary
NSAA Webmaster

GRIEG MALE CHORUS Canton SD

I've lived here my entire life, so one would think after ALL these years I would catch on. Yes, once again winter is here and caught me completely off guard! Maybe it's because one day I'm painting a porch railing in a t-shirt, stopping to get a cool drink, and the next I'm struggling to find my way home from work on ice-packed roads. It should be no surprise; in a few days we will be seated around a table heaped with delicious Thanksgiving traditions, and enjoying fellowship with family and friends. We hope all of you have enjoyed a beautiful fall season.

Our chorus has enjoyed a busy schedule this fall. On Oct. 11th, we had the privilege of performing a concert at Waterford Apts. in Sioux

Falls, where chorus and auxiliary member Maynard and Alice Lintvedt live, as well as former auxiliary member Arlys Eiesland. We thank the Lintvedts for making the arrangements for the early evening concert.

The following Monday, Oct. 25th, we traveled to Hills MN, where we performed in the chapel of the Tuff Memorial Home. The evening was arranged by an aunt of our chorus president, Bill Kortemeyer. Let me share a personal note. Hills once had a very active male chorus, and hosted Sioux Valley Sangerfests and other events. During this concert at Tuff Memorial Home, my father Julian Holter sang the solo in Den Store Hvide Flok. The first time he sang this solo was also in Hills. The first Sioux Valley Sangerfest my parents attended together, when they were "dating" was also in Hills in 1939. Our director announced this during the concert. During the following coffee time, two residents of this complex told us they had attended that 1939 Sangerfest.

Our thanks to our president and his aunt, Pearl Sundem, for arranging this concert. The following Monday, Nov. 1st, was the last of our four concerts performed at Canton Good Samaritan Home, which is our regular rehearsal site. We are thankful to have such a nice site, and it is a privilege for us to say "Thanks" by giving a concert for them from time to time.

Since our last concert, our rehearsals have focused on preparing for our annual Christmas Concert, to be hosted by the Grand Valley Lutheran congregation Sunday, Dec. 12th. This will benefit LOVE INC in

Canton. The following evening we will celebrate our annual Christmas party, also at Grand Valley Church.

Our Grieg Chorus family was deeply saddened when we lost a very close friend, Arnold Beck, on Nov. 27th. Arne's wife Ruth is our accompanist. While not an active member of NSAA, Arne was active in spirit. Arne and Ruth have attended 10 NSAA Sangerfests. While we were rehearsing, Arne was on duty helping in any way. He registered every year, and we should have offered him an honorary medal.



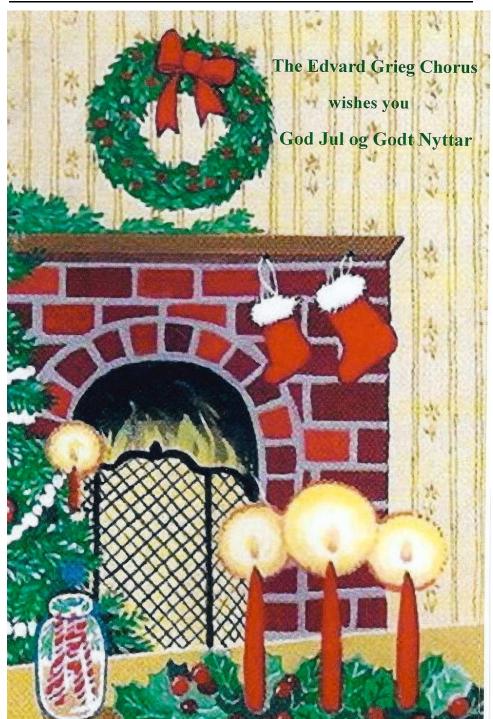
Arnold Beck

Arne may not have sung in our chorus, but his helpful, generous spirit, great sense of humor, and positive outlook brought great HARMONY to all who had the privilege of knowing him.



Jerry Holter, Corr. Sec.

Gledelig Jul



With Warmest Season's Greetings To All Singers & Friends from the Norwegian Glee Club & Glee Club Auxiliary

Bjorn Lasserud Ted Anderson Andrew Anderson Herb Nelson Duane Olson Norman Arlandson Robert G. Olson Louis Becker Frank Berger Robert O. Olson Robert Berndt Mark Olson Erik Bruun Bent Paulsen Joseph Campion Carl Pedersen Jerry Dokka Leland Randall Connely Dyrud Roger Runsen Charlie Engh Gary Rust Earl Evenstad Kristen Rusten Bjorn Hagen Wes Schultz

Clarence Hanson Carsten Slostad, Director

Jack HauerFoster SolemPhil HeideDennis SorheimRon HemstadPaul ThorsonHarald HuglenGlenn TollefsenEinar JohansenSverre WaagenGudmund JulsethGrady Watts

Darrell Kvasager

Glee Club Auxiliary

Karen Anderson
Shirley Berger
Dottie Lillestrand
Joan Berndt
Jacke Olson
Maggie Campion
Jo Ann Olson
Shirley Engh
Anne Lise Paulsen
Shirley Evenstad
Susan Ronsen
Ruth Feste
Joy Risse
Gerd Hagen
Mary Skomsovyåg

Gerd Hagen Mary Skomsoyvåg
Florence Hanson Vivian Strand
Sharlene Hauer Marian Tollefsen
Betty Hemstad Alice Waagen

Ruth Julseth Anne Lise Lasserud

> DEN NORSKE GLEE KLUBB I MINNEAPOLIS, MINNESOTA

With Warmest Season's Greetings to All Singers and Friends from the Norse Glee Club and Norse Glee Club Auxiliary Sioux Falls, S.D.

Theodore Aanenson

Shane and Crystal Aman

Robert and Karel Amend

June BeVirt

Norin and Delores Blomberg

Elwood Carlson

Doris Davidson

Noel and Jane Egan

Bryan and June Engel Warren and Bonnie Eitreim

Eleanor Ericksen

Derald and Karen Espeland

Steven and Char Espeland

Joyce Farr

James Florence

Mark and CoCo Gronseth

David and Sonja Hanson

Elmer and Evelyn Haugen

Helmer Haugland

Stanley and Marilyn Hesby

Bonita Hoff

Kristi Hoff

Rodney Hoff

Joe Isakson

Joyce Johnson

Eugene and Barbara Johnson

Lee Johnson

Marlys Johnson

Dagmar Johnson

Robert and Betty Johnson

Roger and Karen Johnson

Palmer Karli

Gail and Diane Kristensen

Ordell and Doris Krogstad

Lyle Kroon

David and Bonnie Lien

Bernice Miller

Marge Munger

Marvin and Doris Nelson

Doris Nesthus

Arthur and Ruth Olsen

Clifford Olson

Philip and Evelyn Olson

Robert and Barbara Osborn

Howard and LouAnn Paulson

George and Judith Regan

Frances Sandager

Dorothy Severson

Milton and Elinor Steen

David and Betty Stene

George and Virginia Stensland

Elvin and Carol Thomsen

Carl Thompson

Robert and Margaret Tidemann

Roger and Rhoda Wold

LUREN SINGING SOCIETY

Decorah, IA

Founded March 17, 1868

We the members of the Luren Singing Society family wish one and all fellow-singers and families of NSAA and PCNSA choruses the best of Holiday Happiness and New Year joys. May the love and enjoyment of male chorus singing continue and thrive through our individual and group efforts during the coming years."

Maynard and Minerva Aaker

Dan Alstad

Arthur and Norma Amundson Carrol and Dagmar Anderson

David H. Andreae

Kurt Anfinson

Fred and Barbara Arnold Jerry and JoAnn Aulwes Dennis and Doris Barnaal

Loren Behn

Donald and Barbara Berg Wayne and Marlene Bicknese Richard and Louann Bjorlo John and Susan Boehm Ford and Mariorie Brevig

Roger and Gale Buhr Tom and Connie Buresh Dave and Brenda Carlson

Harvin "Hub" and Joyce Christen Don and Phyllis Crump Lester and Candace Erickson

Paul and Lois Estrem Merlyn and Shirley Finley Dean and Ellen Fisher

Mike and Pat Fitzgerald

Rvan Fordice

Ron and Karen Fretheim James and Ruth Glesne Rick and Kathy Gloede Bernhard and Carol Gluth James and Karen Gray Lee and Gayle Grippen Dean and LaRue Hagen Robert and Betty Hansen Loren and Gisela Hartley Paul and Carol Hasvold

Kermit and Nora Hendrickson

Jim and Diane Henrichs Dan Huebner

LeRoy and Jean Iverson

John and Marion Pruett Jefferson Glen and Julie Jensson

Gordon and Marian Jensson Gerald and Elaine Johnson Brian and Jennifer Jones David and Gail Judisch

Lawrence and Dorothy Judisch

Todd Krueger Jim and Arlene Lage Kenneth Larson

Richard and Penny Leake E.W. "Ed" Lechtenberg Gary and Gerry Lee

Robert and Sharon Lillie Larry and Doris Lubbert Roger and Nancy Morris Larry and LaVonne Monson

John P. and Arlene Nelson

Stan Oftelie

Jon and Gloria Payne Matthew and Amy Perkins Carl and Sue Peterson Francis and Marilyn Peterson Peter and Pat Peterson

Colin and Jennifer Pickett Ardwin and Edna Reicks Arthur and Janice Roseland

Randy Schmidt Carlton Shaw Frank Snell Kris Snyder

Eugen and Sandra Somdahl Wilbur and Eunice Stoen Jerrold and Kathryn Tesmer Kenneth and Mary Timmerman Greg and Karen Tjossem George and Phyllis Trytten

David Vasquez and Karla Suomola

Ralph Van Fossen

Matthew Umphreys, Accompanist Clayton and Harriet Wangsness James and Laurel Womeldorf Mrs. Marjorie Amundson

Mrs. Edna Beerman Mrs. Iona Crawford Mrs. Eileen Delk Mrs. Lois Estrem Mrs. Jean Forde Mrs. Bette Greedy Mrs. Eloise Hoff

Mrs. Marjorie Hove Mrs. Jenine Jordahl Mrs. Haldis Kaasa Mrs. Elsie Kittleson Mrs. Marie Krambeer Mrs. Ethel Kvammen Mrs. Mary Martinson Mrs. Betty Nelson

Mrs. Colleen Peterson Mrs. Catherine Rosenthal Mrs. Carmen Sunde Mrs. Ruth Steinbronn Mrs. Darla Thorland

Mrs Bea Tinderholt Mrs. Grace Torresdal Mrs. Juletta Trygstad

Greetings and best wishes for a joyous Christmas and a musical New Year

From the Skagit Valley Mannskor Mt. Vernon, Washington

Please join us for the PCNSA 2011 Sangerfest, to be held in Mt. Vernon, Washington on July 7-9, 2011. For more information, contact Jeff Highland at highland@smumn.edu

The angels rejoice at the birth of the Savior

Donald and Barbara Berg NSAA Corresponding Secretary Editor-Publisher, Sanger-Hilsen



Bengt & Lotta angel

Season's Greetings Our Best Wishes For A Merry Christmas And A Happy New Year John & Joan Rasmusson Roger & Dene Amdahl Myron Larsen Ron & Janell Beck Rex & Jerry Livermore Bob & Arlene Stenberg Jake Van Denhul Norm Braak Wayne & Doris Mitchell Don Cooper & Terry Jerry & Karen Muchow Deanna (Accompanist) & Walter (dir.) John & Donna Nelson Joel Wehrspann Dennis Wollman Bruce Duncan Ray & Bonnie Ode Kirk Preheim 1890 Minnehaha Mandskor 2010 and Auxiliary

Norwegian Singers Association of America, Inc. Pacific Coast Norwegian Singers Association Club Membership Index

ILLINOIS CHICAGO

Bjornson Male Chorus

Rehearsals: Each Tuesday 8:00 p.m. at V.F.W. Hall; Camfield and Higgins Road, Park Ridge, IL 60068. President: John Lee, 738 Bent Ridge Lane, Elgin, IL 60120, tel. (847) 741-4210; Secretary: George Michals, 5236 Arlington Drive West, Hanover Park, IL 60103; Director: Edwin Kramer, 32600 East Lane, Grayslake, IL 60030, tel. (847) 546-2050.

Normennenes Singing Society

Rehearsal each Tuesday evening at 8PM (except July and August) at the Estonian House, P.O. Box 95, Lincolnshire, IL 60069. tel: (847)537-8016. President: Thor Fjell, 1041 W. Ogden Ave. #118, Naperville, IL 60563. Tel: (630)369-4233, cell: (630) 479-4233, thorfjell@comcast.net. Recording Secretary: Frank Potempa, 1788 W. Sherwood Rd., fcpotempa@sbcglobal.net Director: Charles Kessell, 6042 W. Grace St., Chicago, IL 60634. Tel: (773)481-5941, cell (773)858-5325, perc55@juno.com.

ROCKFORD

Harmony Singing Society

Rehearsal each Tuesday 7:30 p.m.at our Club: 1104 15th Ave. Rockford, IL 61104. President: Steve Litteral Sr. 618 13th St., Rockford IL 61104, tel. (815) 399-2794. Corresponding Secretary: Dan Lindberg 214 Rome Ave. #2 Rockford, IL 61107. Tel. (815) 229-0625. Danielalindberg@ CS.COM Director: (vacant).

IOWA SIOUX CITY

Nordic Male Chorus

Rehearsals: Every Monday night, 7:30 p.m. at Immanuel Lutheran Church, 315 Hamilton Blvd. Sioux City, Iowa 51103; President: Gary Munson, 3303 Court St., Sioux City, IA 51104, tel. (712) 277-1428; Corresponding Secretary: Robert R. Hansen, 20 Eastview Drive, Sioux City, Office ((712) 258-7445 gregors5@juno.com; Director: Charles Schuett, 5040 Stone Ave., Sioux City, IA 51106, tel. (712) 276-2328, off. Tel. (612) 673-5150, scschuett@gateway.net.

DECORAH

Luren Singing Society

Rehearsal: Every Monday night, 7:30 p.m. at Thomas Roberts High School. President: Roger Buhr, 105 Randall Dr, Decorah IA 52101, (563) 382-3088 <a href="https://buhr.com/buhr

MINNESOTA MINNEAPOLIS

Nordkap Male Chorus

Rehearsal: Each Monday, 7:00 p.m., at Nokomis Heights Lutheran Church, 53rd & Chicago Ave. S., Minneapolis, MN. President: Duane Olson, 9850 Lyndale Ave. S. Apt.57, Bloomington MN 55420-5295; Corresponding Secretary: Wendell Frerichs, 1776 Chatsworth St., Roseville MN 55113-6561 (651) 489-8947; Director: Carsten Slostad, 1065 Portland Ave., St. Paul, MN 55104-7011; tel. (651) 291-8639.

Norwegian Glee Club

Rehearsal: Each Thursday evening at the Lutheran Church of the Good Shepherd, 4801 France Ave. So., Edina, MN. President: Herb Nelson, 4720 Larkspur Lane, Lake Elmo MN 55042-8541 (651)587-4819; Corresponding Secretary: Charles Engh, 7642 Prairie Flower Blvd., Chanhassen, MN 55317, tel. (952) 4018838; Director: Carsten Slostad, 1065 Portland Ave., St. Paul, MN 55104-7011; tel. (651) 291-8639.

SOUTH DAKOTA

SIOUX FALLS

Minnehaha Mandskor

Rehearsal: Each Monday, 7:30 p.m. at Center For Active Generations, 2300 W. 46th St., Sioux Falls, SD. President: Ray Ode, 3900 N. Six Mile Rd, Sioux Falls SD 57110. Tel: (605)582-3438; Corr. Secretary: Robert Stenberg, 313 Washington Ave., Dell Rapids, S.D. 57022; Director: Terry Walter, 2708 West Oak St., Sioux Falls, SD 57105, tel. (605) 3390607, <clefdwellers_on_oak@juno.com>.

Norse Glee Club

Rehearsal: Each Monday, 7:30 p.m. at Nordic Hall. President: Robert Amend, 46458 267th St., Hartford, SD 57033-6917. Tel. (605)361-2061; Corresponding Secretary: Gail Kristensen, 11 W. 17th St., Apt. #121, Sioux Falls, SD 57104, tel. (605)731-5281. Director: Lyle E. Kroon, 1216 Sunset Drive, Sioux Falls, SD 57105, tel. (605) 335-1624.

CANTON

Grieg Male Chorus

Rehearsals: Each Monday, 7:30 p.m. at Canton Lutheran Church. President: Bill Kortemeyer, 406 E. Poplar Dr., Canton, SD 57013, tel. (605) 764-9060. ringshanks@iw.net Corresponding Secretary: Jerry Holter, 28724 480th Ave., Canton, SD 57013, tel. (605) 987-2161; Director: Lane Karli, 3401 S. Grace Ave., Sioux Falls SD 57103-7219, (605) 275-5591. lrkarli@sio.midco.net

WISCONSIN

MADISON

Edvard Grieg Chorus

2262 Winnebago, Madison, WI 53704

Rehearsal: Each Tuesday, 7 p.m. President: Steve Christenson, 519 N. Harrison St., Stoughton WI 53579, (608) 873-9846 steve Kris C@yahoo.com; Corresponding Secretary: Dick Johnston, 26 Chautauqua Tr.., Madison WI 53719, (608) 833-6284; Director: Mark W. Everson, 711 Highway #106, Edgerton, WI 53534, tel. (608) 884-9398 evers11111@aol.com.

SIOUX VALLEY SINGERS ASSOCIATION

OFFICERS:

President: Wayne Mitchell, 102 E 7th St. Dell Rapids SD 57022 tel. (605) 482-3657; Secretary: Ronald Beck, 28206 465th St., Lennox, SD 57039, tel. (605) 647-2851, beckpardoxr@speednet. Com; Vice President: Don Cooper, 2708 W Oak St. Sioux Falls, SD 57105 (605) 339-0607, clefdwellers on oak.@juno.com. Treasurer: David Stene, 6109 Canary Place, Sioux Falls, SD 57107-1076, tel. (605) 332-2055; Director: Lyle Kroon, 1216 Sunset Drive, Sioux Falls, SD 57105, tel. (605) 335-1624.

PACIFIC COAST NORWEGIAN SINGERS ASSOCIATION

OFFICERS:

President: Phil Overlund,11556 Shadow Ranch Rd, La Mesa, CA 91941, tel. (619) 660-1125, jpoverlund@cox.net; Vice President: Ken Lake, 5003 NE 1094 PL, Lake Forest WA 98155, (206)kennethlake@comcast.net; Secretary: Claire Egtvedt, 5904 96th St SW, Mukilteo WA 98275 (425) 347-4944 chegtvedt@comcast.net; Treasurer: Jeff Tremblay, 18724 Soundview Dr, Stanwood WA 98292 (360) 652-0371 jtremb2@aol.com; Trustees: California: Borre Ulrichsen, 715 Cascade Ct, Walnut Creek CA 94598, (415) 205-8064, borre@ulrichsen.net; Oregon: Orv Sletten, 3087 Oakcrest Dr NW, Salem, OR 97304, tel. (503) 581-7099, orvviv44@comcast.net; Washington: Pete Petersen, 713 E Ave. Ellensburg WA 98926, (509) 607-9406 o.petersen@gmail.com. Trustee at Large: Mark Agerter, 3850 Gilham Rd, Eugene, OR, 97408, (541)-685-0115, markagerter@peak.org

CALIFORNIA

OAKLAND

Normanna Glee Club

Rehearsal: Each Monday at 8:00 p.m., Bjornson Hall, 2258 MacArthur Blvd., Oakland, CA 94602. President: Howard Hansen, 149 Tharp Drive, Moraga, CA 94556, tel. (510) 376-7611; Secretary: Robert Brewer, 15 Castle Park Way, Oakland, CA 94611, tel. (510) 531-9684, jugjockp47@aol.com; Director: Dick Meyer, 3440 Adell Ct., Apt. 2, Oakland, CA 94602, tel. (510) 482-4714, meyersfbe@aol.com.

SACRAMENTO Nordik Sangkor

Rehearsal: Second Sundays, 1:30 p.m., at Advent Lutheran Church, 5901 San Juan Ave., Citrus Heights, CA. Contact person/director: Walter Braafladt. President: Walter Braafladt, 4174 Dena Way, Sacramento, CA 95821, tel. (916) 482-7919, wbraafladt@softcom.net; Secretary: Rolf Owre, 145 Baxter Ave., Sacramento, CA 95818, tel: (916) 925-8409; Director: Walter Blaafladt, 4174 Dena Way, Sacramento, CA 95821, tel: (916) 4827919, wbraafladt@softcom.net.

SAN DIEGO

San Diego Mannskor

Rehearsal: every Monday at Calvary Lutheran Church, 424 Via De La Valle, Solana Beach, CA 92075. President: Sven I. Olsen, 2991 Jacks Creek Pl. Escondido, CA 92027, tel. (760) 735-6171, svenio@sbcglobal.net; Secretary: Jon Homerud, 3354 Bonica Woods Dr., Bnita, CA 91902 (619) 470-8745 holmerud@cox.net; Director: Joyce Olsen, 2991 Jacks Creek Place, Escondido, CA 92027, tel. (760) 735-6171, joyceolsen@mac.com.

SAN FRANCISCO Norwegian Male Chorus

Rehearsal: Meets every Tuesday 7:00 p.m. at the Norwegian Club, 1900 Fell St., San Francisco, CA. President: Herleiv Storseter, 235 Brentwood Ave., San Francisco, CA 94103 tel: (415) 344-0204; Secretary: Mark Mathisen, 1601 Oakwood Dr., San Mateo, CA 94403 tel: (650) 574-2935, dchouse@earthlink.net; Director: Rebecca Stein, 204 Roseann, Pittsburg, CA 94565, tel. (925) 432-1120, beccab63@hotmail.com.

OREGON

EUGENE The Norsemen

Rehearsal: Each Monday at 7:30 p.m. at Sonja Lodge #38, Sons of Norway, 710 McKinley, Eugene, OR 97402. President: Mike Bagaason, 2060 Bailey Hill Rd., Eugene, OR 97405, tel. (541) 687-2562, bagaason@rio.com; Secretary: Roger Ness, 3079 Stapp Dr. Eugene, OR 97408,

tel. (541) 505-7769, rdpjness@hotmail.com; Director: Ed Amundson, 29453 Culver Lane, tel. (541) 998-6329 amundson@peak.org

SALEM

Thorsmen

Rehearsal: Each Monday at 7:30 p.m. at Holy Cross Lutheran Church Annex, 1198 Lannsing Avenue North East, Salem, OR 97303. President: Robert Johnson, 16485 Oakdale, Dallas OR 97338; Secretary: Roger Vinyard, 4085 47th Ave. NE, Salem OR 97305; Director: Peter Butler, 31869 Eastway, Lebanon, OR 97355, tel. (503) 259-2006, whitewolf@proaxis.com.

WASHINGTON

BELLINGHAM

Norwegian Male Chorus

Rehearsals every Tuesday eveing, 6:00 pm at the Norway Hall, 1419 North Forest St., Bellingham WA. President: Larry Peterson. Tel. (360) 935-1110. Secretary: Jim Florence. Director: Steve Jensen, 2694 Goshen Rd., Bellingham, WA 98226, tel. (360) 966-3132, stmjensen@earthlink.net, cell phone 303-3919.

EVERETT

Norwegian Male Chorus

Normanna Hall, 2725 Oaks Avenue Everett, Washington 98201

Rehearsals are held every Wednesday evening, 7:30 p.m. at Normanna Hall, 11665 Pointe Place, Anacortes, WA. 98221-8519; President: Ferris Allen tel. (360) 435-3144, Ferris Allen@msn.com; Secretary: Rick Larson, (425) 431-5594, rick.larson@areva-td.com. Director: Steve Jensen, 2694 Goshen Road, Bellingham, WA 98226, tel: (360) 966-3132, <a href="mailto:string-transfer-string-richar-string-ric

POULSBO

Vestre Sund Mannskor

Meets every Thursday, 7:30 p.m. at Grieg Hall, Sons of Norway, 18891 Front St., Poulsbo, WA 98370. President: Stan Overby, 29311 Beach Dr., Poulsbo, WA 98370, tel: (360) 779-2460; Secretary: Robert Ellerby, 1261 Cameo Court, Poulsbo, WA 98370, tel: (360) 598.4831; Director: Jan Parker Peterson, 21600 Port Gamble Rd., Poulsbo, WA 98370, tel: (360) 697-3277.

SEATTLE

Norwegian Male Chorus

Rehearsal: Every Monday evening 7:30 p.m. Nordic Heritage Museum, 3014 N.W. 67th Street, Seattle, WA 98117. Officers: President: Howard Slauson, 6318 189th Pl, Lynnwood WA 98036, (425)774-4635, howardslauson@comcast.net; Corresponding Secretary: A.J. Skurdal, 3246 NE 104th St. Seattle WA 98125, tel(206)525-2524, askurdal@aol.com; Director: Robert G. Johnston, 4707 NE 192 Pl., Lake Forest Park, 98155, tel. (206)362-1094, bobsings@gohuskies.com

Skagit Valley Mannskor

Rehearsal every Monday at 7:00 PM Fir-Conway Lutheran Church, 18101 Fir Island Rd. Mt. Vernon Wa. 98273. Officers: President Alvin Stenslan, 11665 Pointe Place, Anacortes Wa. 98221 tel. 360-558-1166. Secretary Dick Tjersland, 17638 Greenacres Rd. Mount Vernon Wa. 98274360-428-4650. Director Steve Jensen, Bellingham WA, 98226 Cell phone 360-303-3919.

TACOMA

Normanna Male Chorus

Rehearsal: Each Monday 7:00 p.m., Gloria Del Lutheran Church, 3315 South 19th Street, Tacoma, Wash. President: Erick Perkins, 6001-N 40th St; Tacoma WA 98407, tel. (253)272-7286, erperk@comcastl.net Secretary: Loren Jangaard, 5917 34th St NW, Gig Harbor WA 98335, tel. (252)265-2312, jangaardl@hatmail.com; Director: Jon Malmin, 14211 Peacock Hill Ave, Gig Harbor WA 98332, (tel) (253)514-8677, jmalmin2@comcast.net

Best Wishes for a joyous, music filled Christmas Season

VETERAN CHORUS

Bob Lillie, President
Ronald Beck, Vice-President
Larry L. Lubbert, SecretaryTreasurer
Bernhard Gluth, Director

> God Jul og Godt Nytt År